

### IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

e

### IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Nella presente Descrizione dei Servizi è descritto il Servizio Cloud che IBM fornisce al Cliente. Il termine "Cliente" indica l'azienda, i relativi utenti autorizzati e i destinatari del Servizio Cloud. Il Preventivo applicabile e la PoE (Proof of Entitlement) sono forniti come Documenti d'Ordine separati.

#### 1. Servizio Cloud

##### 1.1 Archiviazione dei Dati

Ai Clienti con un abbonamento di 200 utenti o meno saranno forniti 25 Gigabyte di dati e ai Clienti con un abbonamento di oltre 200 utenti saranno forniti 50 Gigabyte di dati.

##### 1.2 IBM Quality Manager on Cloud

Questo Servizio Cloud fornisce piani di test dinamici, flussi di lavoro regolamentati, efficienza del laboratorio, analisi della copertura dei test e la realizzazione manuale dei test. Queste funzionalità si integrano con altre risorse del ciclo di vita come, ad esempio, gli elementi e i requisiti di lavoro, la reportistica e i dashboard. Forniscono analisi dettagliate e altamente personalizzate per aiutare a monitorare lo stato e l'avanzamento di un progetto. Report personalizzabili offrono visualizzazioni in tempo reale e l'andamento storico delle risorse per tutto il ciclo di vita, inclusi i requisiti, gli elementi di lavoro, le build, gli scenari e i risultati dei test. I report e i dashboard del team aiutano i Clienti a tenere sotto controllo lo stato del relativo progetto. I dashboard forniscono una visione a colpo d'occhio delle query degli elementi di lavoro, i feed di eventi, i report e altri elementi fondamentali per comprenderne i progressi.

##### 1.3 IBM Team Concert on Cloud

Questo Servizio Cloud fornisce le funzionalità di change management, pianificazione, gestione della configurazione del software e di automazione, come descritto di seguito:

###### a. Change Management

La caratteristica principale della funzionalità di Change Management è rappresentata dagli elementi di lavoro che tracciano e coordinano le storie, i difetti, gli elementi del piano e le attività ordinarie. Gli elementi di lavoro e il processo del flusso di lavoro cui si attengono possono essere personalizzati per soddisfare il progetto del Cliente.

###### b. Pianificazione

La funzionalità di Pianificazione fornisce gli strumenti per supportare la pianificazione, il monitoraggio e il bilanciamento del carico di lavoro per interi progetti, per i team che lavorano all'interno di tali progetti e per i singoli sviluppatori. I piani sono accessibili a tutti i componenti del team e mostrano l'avanzamento in base ai rilasci e alle iterazioni in qualsiasi momento.

###### c. Gestione della Configurazione del Software

Il sistema di controllo del codice sorgente basato sui componenti fornisce un forte supporto per lo sviluppo parallelo e flessibile e per i team distribuiti geograficamente. Si integra perfettamente con il monitoraggio dei difetti, le build e l'automazione dei processi.

###### d. Automazione

La funzionalità di Automazione fornisce il controllo della gestione delle build ai team di sviluppo e test. I membri del team possono monitorare l'avanzamento delle build, visualizzare avvisi e risultati delle build, richiedere le build e tracciare il rapporto delle build con le risorse come, ad esempio, le serie di cambiamenti e gli elementi di lavoro.

## 1.4 IBM DOORS Next Generation on Cloud

Questo Servizio Cloud fornisce gli strumenti per acquisire, organizzare e riesaminare in modo collaborativo, analizzare e documentare i requisiti, soprattutto in relazione agli elementi di lavoro dello sviluppo e delle risorse di test associati.

## 1.5 IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud

La presente offerta di Servizio Cloud può essere acquistata solo al di fuori del pacchetto IBM IoT Continuous Engineering on Cloud insieme all'offerta IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud e fornisce le funzionalità per visualizzare le relazioni tra le risorse tecnologiche per tutto il ciclo di vita per produrre approfondimenti, contribuendo a migliorare l'efficienza del progetto e la completezza del prodotto.

## 1.6 IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

Questo Servizio Cloud include le funzionalità descritte in precedenza per l'offerta IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud, IBM Team Concert on Cloud e IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud, così come:

- l'accesso universale alle informazioni tecniche di tutto il ciclo di vita e l'abilitazione delle competenze tecnologiche principali attraverso l'offerta IBM DOORS Next Generation on Cloud.
- I tool IBM Rhapsody Design Manager on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud e IBM Team Concert on Cloud consentono di:
  - trovare e rilevare informazioni rilevanti indipendentemente da dove sono memorizzati e gestiti i dati;
  - comprendere e reagire al cambiamento tecnologico con piena visibilità attraverso il ciclo di vita tecnologico;
  - aiutare a trasformare gli approfondimenti in risultati affidabili con le funzionalità di visualizzazione e analisi;
  - riutilizzare, attraverso l'organizzazione delle risorse tecnologiche del ciclo di vita in base a prodotti, sistemi, sottosistemi e componenti riutilizzabili in fase di sviluppo;
  - strumenti per creare, modificare e condividere modelli e progetti, integrare le risorse di progetto con altre risorse del ciclo di vita; e
  - riesaminare, analizzare e documentare modelli e progetti in modo collaborativo.
- Report personalizzabili offrono visualizzazioni in tempo reale e l'andamento storico delle risorse per tutto il ciclo di vita, inclusi i requisiti, gli elementi di lavoro, le build, gli scenari e i risultati dei test.
- I report e i dashboard del team aiutano i Clienti a supervisionare un progetto.
- I dashboard forniscono una visione a colpo d'occhio delle query degli elementi di lavoro, i feed di eventi, i report e altri elementi fondamentali per comprenderne i progressi.

## 1.7 IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Questa offerta SaaS include le funzionalità descritte in precedenza per le offerte IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud e IBM Team Concert on Cloud.

## 1.8 Informazioni Personali

I Servizi Cloud non sono progettati in base a requisiti di sicurezza specifici per contenuti disciplinati dalla normativa vigente come, ad esempio, le informazioni personali o le informazioni personali sensibili. È responsabilità del Cliente determinare se questo Servizio Cloud soddisfa le esigenze del Cliente rispetto alla tipologia di contenuti che il Cliente utilizza in connessione con il Servizio Cloud.

## 2. Descrizione della Sicurezza

Questo Servizio Cloud si conforma ai principi IBM sulla sicurezza e riservatezza dei dati per il Servizio Cloud che sono disponibili alla pagina web <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80> ed a qualsiasi condizione addizionale contenuta nella presente sezione. Eventuali modifiche dei principi IBM sulla sicurezza e riservatezza dei dati non avranno un impatto negativo sulla sicurezza del Servizio Cloud.

### 3. Supporto tecnico

Il Supporto tecnico per il Servizio Cloud viene fornito telefonicamente, tramite forum online ed un sistema online di reportistica dei problemi. IBM renderà disponibile la Guida al Supporto IBM Software as a Service che fornisce le informazioni di contatto e le procedure sul supporto tecnico. Il Supporto tecnico è incluso nel Servizio Cloud e non è disponibile come offerta separata.

Severità	Definizione di Severità	Obiettivi del Tempo di Risposta durante le Ore di Supporto
1	<b>Inattività di servizio/impatto critico:</b> la funzionalità aziendale critica non è operativa oppure l'interfaccia critica non funziona. Ciò è di solito applicabile a un ambiente di produzione e indica l'impossibilità di accedere ai servizi determinando un impatto critico sulle operazioni. Questa condizione richiede una soluzione immediata.	Entro (1) un'ora
2	<b>Impatto aziendale significativo:</b> Una funzionalità dei servizi o una funzione è gravemente limitata nel suo utilizzo oppure il Cliente rischia di non rispettare le scadenze aziendali.	Entro 2 ore lavorative dal Lunedì al Venerdì
3	<b>Impatto aziendale minore:</b> indica che il servizio o la funzionalità è utilizzabile e non ha un impatto critico sulle operazioni.	Entro 4 ore lavorative dal Lunedì al Venerdì
4	<b>Impatto aziendale minimo:</b> una domanda o una richiesta non tecnica.	Entro 1 ora lavorativa dal Lunedì al Venerdì

### 4. Informazioni sulle Titolarità e sulla Fatturazione

#### 4.1 Calcolo dei Corrispettivi

Il Servizio Cloud è disponibile in base al calcolo dei corrispettivi specificato nel Documento d'Ordine:

- Utente Autorizzato** – è un'unità di misura che consente di ottenere il Servizio Cloud. Il Cliente deve ottenere autorizzazioni separate, dedicate per ciascun Utente Autorizzato specifico che accede al Servizio Cloud in qualsiasi modo, direttamente o indirettamente (ad esempio: tramite un programma multiplexing, dispositivo o server applicativo) tramite qualsiasi mezzo. È necessario ottenere titolarità sufficienti a coprire il numero totale di Utenti Autorizzati ai quali è stato concesso l'accesso al Servizio Cloud durante il periodo di misurazione specificato nella Poe o nel Documento d'Ordine del Cliente.
- Gigabyte** – è un'unità di misura che consente di ottenere il Servizio Cloud. L'unità Gigabyte è uguale a 2 elevato alla trentesima potenza (1.073.741.824 byte). È necessario ottenere titolarità sufficienti a coprire il numero totale di Gigabyte elaborati dal Servizio Cloud durante il periodo di misurazione specificato nel Documento d'Ordine o nella PoE del Cliente.

#### 4.2 Corrispettivi Mensili Parziali

Un Corrispettivo Mensile Parziale così come specificato nel Documento d'Ordine può essere valutato proporzionalmente.

#### 4.3 Corrispettivi di sovrapprezzo

Se l'utilizzo effettivo del Servizio Cloud da parte del Cliente durante il periodo di misurazione supera la titolarità per cui è autorizzato, il Cliente dovrà corrispondere un sovrapprezzo, secondo quanto stabilito nel Documento d'Ordine.

#### 4.4 Corrispettivi 'Pay Per Use'

Al Cliente saranno fatturati in incrementi di 100 GB quando il Cliente supererà l'assegnazione di storage inclusa nell'offerta del Servizio Cloud.

## 5. Opzioni di Durata e Rinnovo

La durata del Servizio Cloud inizia nel momento in cui IBM comunica al Cliente che l'accesso al Servizio Cloud è disponibile, così come documentato nella PoE. Nella PoE sarà specificato se il Servizio Cloud sarà rinnovato automaticamente, se procede sulla base di un uso continuativo o se termina alla scadenza.

In caso di rinnovo automatico, salvo comunicazione scritta da parte del Cliente di non voler rinnovare almeno 90 giorni prima della data di scadenza del periodo contrattuale, il Servizio Cloud sarà rinnovato automaticamente per la durata contrattuale specificata nella PoE.

In caso di utilizzo continuativo, il Servizio Cloud continuerà ad essere disponibile con cadenza mensile fino a quando il Cliente non fornirà una comunicazione scritta di recesso almeno 90 giorni prima della scadenza. Il Servizio Cloud sarà disponibile fino alla fine del mese di calendario successivo a tale periodo di 90 giorni.

Accettato da:

---

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano, il Cliente accetta espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Opzioni di Durata e Rinnovo".

---

Firma e timbro del Cliente

Data: